

## Список використаних джерел

1. Crystal D. Covocabulary. URL:

<http://www.cambridgeblog.org/2020/05/covocabulary/> (дата звернення: 22.02.2021).

2. Oxford English Dictionary. URL: <https://www.oed.com/> (дата звернення: 22.02.2021).

3. Roig–Marín, A. English-based coroneologisms: A short survey of our Covid-19-related vocabulary. *English Today*. 2020. № 1-3.

DOI: 10.1017/S0266078420000255.

## ТЕКСТ: СТАБИЛЬНОСТЬ И ИЗМЕНЧИВОСТЬ

**Глазков Алексей**, кандидат филологических наук  
*Российская академия народного хозяйства  
и государственной службы*

1. Цель доклада: показать необходимость нестабильности текста при заданном условии эмерджентности текста. Под эмерджентностью понимается невыводимость свойств системы высшего уровня (СВУ) из свойств ее элементов. Эмерджентность текста означает, что свойства текста не выводятся из свойств составляющих его элементов, таких, как предложения и слова.

2. Стабильностью языковой единицы будем считать такое ее состояние, когда расположенные в заданном порядке строго выбранные элементы создают четко определяемое значение. Под порядком СВУ понимается отражение множества элементов на множество натуральных чисел. Под строгостью выбора ее элементов понимается положение, при котором замена или исключение элемента приводит к изменению СВУ. Четкое определение значения понимается как такое значение, которое мотивировано входящими в СВУ элементами.

3. Исследования текста допускают два основных подхода к тексту: текст как множество предложений (Т1) и текст как завершенная целостность, выступающая в качестве самостоятельной коммуникативной единицы (Т2).

Т1 представляет собой базу данных, множество значений, лежащих в основе смыслов, которые могут возникать при чтении. Элементом Т1 является предложение. Связность двух контактно расположенных предложений (когезия) не является обязательным условием Т1. Отношения возникают между предложениями как на близком, так и на дальнем расстоянии. Существенным для Т1 оказывается не грамматическая или семантическая оправданность контакта, а непротиворечивость в рамках целостности – когерентность. Расстоянием называется количество предложений, необходимое для того, чтобы два предложения в тексте получили когерентность. Близкое расстояние определяется возможностью действия когезии, дальнее расстояние – невозможностью.

Т2 имеет в качестве основы по умолчанию готовый текст и подразумевает, что текст прочитан и смыслы сформированы. В противном случае он не может выступать как единица коммуникации. Для Т2 актуальны такие категории, как автор, читатель, нарратор, композиция, жанр и под. Элементами Т2 оказываются не предложения, а составляющие, способные образовывать названные категории. Понимание и интерпретация текста являются функциями Т2, поскольку Т2 допускает принять во внимание историческое время интерпретации, степень образованности интерпретатора, удаленность времени интерпретации от времени создания текста, общие знания автора и интерпретатора и т. д.

4. Т1 и Т2 – это и два аспекта изучения текста, и два сосуществующих процесса общения человека с текстом в процессе чтения. Чтение может быть принципиально определено как функция Т1 на Т2. Стартовой позицией для создания текстовых смыслов (Т2) всегда оказывается текст как база данных (Т1), однако в процессе создания смыслов актуализируются знания, не содержащиеся в тексте, поэтому мы говорим о принципиальном определении.

5. Вариативность понимания текста (обозначим ее через семантическую нестабильность) обычно связывается с внешними текстовыми факторами. Формируется треугольник, вершинами которого оказываются: текст (Т1) – читатель (Ч) – понимание текста (Т2). Сторона Т1Ч выражает процесс чтения, процесс общения читателя с текстом, в ходе которого у читателя возникает представление о тексте. Сторона Т2Ч выражает процесс обогащения текстовых смыслов дополнительными смыслами, исходящими из опыта читателя. Остается сторона Т1Т2 – выражение смыслов в тексте. Она обходит стороной читателя и представляется наиболее стабильным компонентом треугольника. Но возникает вопрос: не содержит ли Т1 в самом себе предпосылок вариативности Т2?

6. Семантика Т1 создается на основе отношений между входящими в него предложениями. Идеальная модель Т1: в каждом предложении выражены отношения с предложениями, с которыми оно вступает в связь; если связь не выражена, ее нет. Такая модель может быть названа идеальной когезийной моделью. Она изоморфна модели слова, где связи морфем необходимы и очевидны. Однако подобного изоморфизма со словом нет уже на уровне предложения, где отношения между отдельными пропозициями могут быть не выражены. Когезия не может быть названа всеобъемлющей текстовой категорией, так как она, во-первых, не действует между любой парой контактных предложений, а во-вторых, не действует на больших расстояниях.

Наиболее значимой текстовой категорией является когерентность. Предложения когерентны, если между ними не возникает противоречия в пределах текста. Если предложения некогерентны, в пределах текста должно существовать такое множество предложений, в котором они будут когерентны. Максимальным множеством, в котором когерентность любых двух предложений подтверждается, является текст. В тексте возможно наличие неограниченного количества подмножеств, в которых когерентность пары предложений подтверждается.

Когерентность, в отличие от когезии, не требует формальной выраженности. Когерентность возникает как на близких, так и на далеких расстояниях текста. Следовательно, когерентность пары не требует контакта и когезийных отношений.

Из этого следует, что T1 содержит неограниченное множество линейных и нелинейных множеств предложений, в которых подтверждается когерентность всех или части входящих в них предложений.

7. Данное предложение допускает вхождение в разные когерентные подмножества T1, что следует из отсутствия необходимости формальных показателей связи между предложениями. Вхождения в разные множества допускает формирование разных отношений и, соответственно, разных прагматических значений, возникающих у данного предложения. Это обстоятельство становится основанием для нестабильности значения текста. Нестабильность T1 влечет за собой нестабильность T2.

8. Из сказанного ранее следует, что реальный читатель не способен выявить все возможные когерентные множества на пространстве текста. Актуализация некоторых множеств приводит к формированию своего, читательского представления о тексте, на который накладывается опыт, уникальный бэкграунд, приводящий к уникальному пониманию текста.

Вывод: стабильность текста касается только его количественной стороны. Внутренняя структура текста нестабильна, изменчива уже на уровне T1, что становится условием нестабильности в понимании текста.